ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ ΤΟΥ 1923

"Τὸ αὐγὸ τοῦ φιδιοῦ" ἢ πῶς ἐπεβλήθη ὁ Χίτλερ

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΜΠΕΡΓΚΜΑΝ

ΠΑΡΙΣΙ. Ἡ τελευταία ταινία —40ή— τοῦ διάσημου Σουηδοῦ σκηνοθέτη Ἴνγκμαρ Μπέργκμαν, μὲ τίτλο «Τὸ αὐγὸ τοῦ φιδιοῦ», διαδραματίζεται στὸ ἱστορικὸ πλαίσιο τῆς προναζιστικῆς Γερμανίας. Ἐκτυλίσσεται στὸ Βερολῖνο τοῦ 1923, τότε που ἕνα πακέτο τσιγάρα κόστιζε τέσσερα ἑκατομμύρια μάρκα, τότε ποὺ κανεὶς δὲν εἶχε ἐμπιστοσύνη ὄχι στὸ μέλλον, ἀλλὰ στὸ παρόν.

1923: Ἡ ἀπάνθρωπη χρονιά, ὅπως τὴν χαρακτήρισαν οἱ Γερμανοί. Στὰ καμπαρέ, κυριαρχεῖ τὸ τραγοῦδι: «Βερολῖνο, χορευτής σου εἶναι ὁ θάνατος». Ἀλλά, ὁλόκληρη ἡ Γερμανία τοῦ 1923 ἀποπνέει τὸν θάνατο. Γεννημένη ἀπὸ τὴν ἥττα, ἀπὸ τὴν πνιγμένη στὸ αἷμα ἐπανάσταση, ἡ Δημοκρατία τῆς Βαϊμάρης ἀγωνιᾶ. Ὁ στρατὸς εἶναι ὁ ρυθμιστὴς τοῦ παιχνιδιοῦ. Ὁ ἀντισημιτισμὸς ἄλλοθι γιὰ τὴν ὀξύτατη οἰκονομικὴ κρίση, ἐξαπλώνεται σὰν ἐπιδημία σ' ὁλόκληρη τὴ χώρα. Ὁ ἐθνικισμὸς τροφοδοτεῖται ἀπὸ τὴν ἥττα, ἀπὸ τὴν γαλλικὴ κατάκτηση τοῦ Ρούρ. Οἱ πολιτικὲς δολοφονίες πολλαπλασιάζονται.

Ο ΧΙΤΛΕΡ

Καὶ τότε, ἐμφανίζεται ὁ Χίτλερ: ναζιστὲς καὶ ἐθνικιστὲς θέλουν νὰ ἐπαναλάβουν στὴ Γερμανία τὴν «Πορεία πρὸς τὴν Ρώμη», ποὺ τὸν Ὀκτώβριο τοῦ 1922 ἐπέτρεψε στὸν Μουσολίνι καὶ στοὺς φασίστες νὰ καταλάβουν τὴν ἐξουσία στὴν Ἰταλία. Τὸν Νοέμβριο τοῦ 1923, ὁ Χίτλερ βρίσκεται στὸ Μόναχο, μὲ σκοπὸ νὰ βαδίσει πρὸς τὸ Βερολῖνο. Προετοιμάζει τὸ πραξικόπημά του μὲ τὴ βοήθεια τοῦ στρατηγοῦ Λούντεντορφ καὶ ἐλπίζει στὴν ὑποστήριξη τοῦ στρατοῦ. Ἀλλὰ ὁ γερμανικὸς στρατὸς αἰσθάνεται ἀρκετὰ ἰσχυρὸς γιὰ νὰ διαφυλάξει μόνος του τὸ γερμανικὸ κράτος. «Τὸ αὐγὸ τοῦ φιδιοῦ», ὁ ναζισμός, θὰ σκάσει δέκα χρόνια ἀργότερα...

Παραβιάζοντας τὴν συνήθειά του νὰ μὴν μιλᾶ γιὰ τὶς ταινίες ποὺ γύρισε ὁ Ἴνγκμαρ Μπέργκμαν δέχτηκε νὰ παραχωρήσει μιὰ συνέντευξη γύρω ἀπὸ τὸ «Αὐγὸ τοῦ φιδιοῦ», στὴν γαλλικὴ ἐπιθεώρηση «Ἐξπρές». «Φυσικά, θέμα τῆς ταινίας εἶναι ἡ ἔνδοξη τοῦ ναζισμοῦ στὸ Βερολῖνο τοῦ 1923, ειδωμένη μέσα ἀπὸ τὴν καθημερινὴ ζωὴ ἑνὸς Ἑβραίου καὶ μιᾶς τραγουδίστριας τοῦ καμπαρέ. Μὲ ντεκὸρ τὸν πληθωρισμὸ καὶ τὸν κομμουνισμό», λέει ὁ διάσημος σκηνοθέτης καὶ συνεχίζει:

«Γιὰ μένα, ὅμως, τὸ γύρισμα μιᾶς ταινίας εἶναι ζήτημα ἐμπνεύσεως. Ἐπεξεργάζομαι τὸ σενάριο αὐτῆς τῆς ταινίας ἐδῶ καὶ ἀρκετὰ χρόνια. Ἀπὸ τὸ 1965 εἶχα ἐμπνευστεῖ τὴν ἱστορία δύο ἀκροβατῶν, ποὺ ἀναγκάστηκαν νὰ παραμείνουν στὴν Βαρσοβία, στὴ διάρκεια τοῦ Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Δὲν μποροῦσα, ὅμως, νὰ βρῶ τὴν ὁλοκλήρωση τοῦ σεναρίου. Ἀργότερα διάβασα τὸ βιβλίο τοῦ Γιοακὶμ Φέστ γιὰ τὸν Χίτλερ καὶ εἶδα καὶ τὴν ταινία του «Χίτλερ: Μιὰ καρριέρα».

«Ξαφνικά, ἐμπνεύστηκα ἀπὸ τὸ πραξικόπημα τοῦ Μονάχου, τὸν Νοέμβριο τοῦ 1923. Μελέτησα ἐκείνη τὴν περίοδο, καὶ κυρίως τὸν ξεπεσμὸ τοῦ ἀνθρώπου ποὺ δὲν ἔδινε σημασία παρὰ γιὰ τὰ ὑλικὰ ἀγαθά, χάνοντας κάθε ἐλπίδα γιὰ τὸ μέλλον. Τὸ σενάριό μου ὁλοκληρωνόταν. Τοὺς δύο ἀκροβάτες τῆς Βαρσοβίας τοὺς τοποθέτησα στὸ Βερολῖνο τοῦ 1923 καὶ τοὺς ἔβαλα νὰ ζήσουν ἐκείνη τὴ βδομάδα τοῦ Νοεμβρίου, τότε ποὺ κάθε ἐλπίδα εἶχε σβήσει ἀπὸ τὶς ψυχὲς τῶν ἀνθρώπων. Βρισκόμουν σ' αὐτὸ τὸ στάδιο τοῦ σεναρίου, ὅταν διάβασα ἕνα ντοκουμέντο γιὰ τὴν πειραματικὴ ἰατρική. Πῶς μὲ τὴν βοήθεια ἠλεκτροδίων ἦταν δυνατὸν νὰ μεταβληθεῖ καὶ νὰ κατευθυνθεῖ ἡ συμπεριφορὰ ἑνὸς πίθηκου. Διαδικασία ποὺ ἡ ΣΙΑ ἐφάρμοσε σὲ ἀνθρώπους.. Τρομοκρατήθηκα κυριολεκτικά. Καὶ μέσα στὴν ταινία μου, πρόσθεσα καὶ αὐτὰ τὰ πειράματα..».

Ἀλλὰ καὶ προσωπικὰ βιώματα περιλαμβάνει τὸ τελευταῖο φὶλμ τοῦ Ἴνγκμαρ Μπέργκμαν. Τὸ ἀποκαλύπτει ὁ ἴδιος:

«Σὲ ἡλικία 17 ἐτῶν, στὰ '36 βρισκόμουν στὴ Γερμανία. Εἶδα τὸν Χίτλερ καὶ τὶς παρελάσεις τῶν ναζί. Εἶδα τὸ παραλήρημα, τὴν ὑστερία ποὺ προκαλοῦσε στὸ κόσμο ἡ παρουσία του. Ἐκείνη τὴν ἐποχὴ ἔμενα σὲ μιὰ οἰκογένεια, ποὺ καὶ οἱ πέντε γιοί της καὶ οἱ δύο κόρες της πίστευαν βαθιὰ στὴ χιτλερικὴ ἰδεολογία. Διάβασα μιὰ ἐφημερίδα, ποὺ ἔσπερνε τὸ μίσος ἐναντίον τῶν Ἑβραίων. Πάγωσα. Γιὰ μένα ἦταν ἕνα μεγάλο σόκ. Ρώτησα τὸν πατέρα τῆς οἰκογένειας, ἕνα πάστορα, τί ἦταν ὅλα αὐτά. «Δὲν ἀφοροῦν τοὺς ξένους» μοῦ ἀπάντησε. Ἀργότερα, τὸ 1958, ἐπέστρεψα στὸ Βερολῖνο, ἀναζητώντας ἐκεῖνες τὶς νεανικὲς εἰκόνες.. Ὅλες βρίσκονται τώρα στὸ «Αὐγὸ τοῦ φιδιοῦ».

ΣΤΗ ΔΥΤΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ

Τάσις νὰ γενικευθεῖ ἡ κυρία ἀσφάλιση σὲ ὅλο τὸν πληθυσμό

ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ (Ἰδ. Ὑπ.). Πῶς ἀντιμετωπίζουν τὸ θέμα τῶν συντάξεων στὴν Εὐρώπη; Τί ἰσχύει γιὰ τὴ συνταξιοδότηση τῶν ἐργαζομένων; Νὰ μερικὰ χαρακτηριστικὰ σημεῖα:

—Σ' ὅλες τὶς χῶρες τῆς ΕΟΚ τείνει νὰ γενικευθεῖ κύρια ἀσφάλιση γιὰ σύνταξη σ' ὁλόκληρο τὸν πληθυσμό.

—Στὴ Βρετανία, στὴν Ἰρλανδία, στὴ Δανία, ἰσχύουν ἐθνικὰ καθεστῶτα συντάξεων.

—Στὶς περισσότερες χῶρες, ἡ 35ετία ἰσχύει ἀνεξαρτήτως ἡλικίας, ἐνῶ σὲ ἄλλες ἡ ἡλικία συνταξιοδοτήσεως εἶναι τὰ 60—65 χρόνια γιὰ τοὺς ἄνδρες καὶ τὰ 55—65 χρόνια γιὰ τὶς γυναῖκες.

ΕΝΙΑΙΕΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ

—Οἱ βασικὲς συντάξεις εἶναι ἑνιαῖες γιὰ ὅλους καὶ ἀναπροσαρμόζονται κάθε χρόνο.

—Στὴν Ὀλλανδία καὶ στὴν Ἰταλία, οἱ συντάξεις φθάνουν τὸ 80% τοῦ βασικοῦ μισθοῦ, στὴ Γαλλία τὸ 50—75%, στὴ Γερμανία τὸ 60% καὶ στὸ Βέλγιο τὸ 75%.

Σ' ὅλα τὰ κράτη τῆς ΕΟΚ προβλέπεται ἀναπροσαρμογὴ τῶν συντάξεων, μὲ βάση τὴν ἐξέλιξη τοῦ δείκτη τιμῶν καταναλωτοῦ ἢ στὴν ἐξέλιξη τῶν βασικῶν μισθῶν.

—Στὴ Γαλλία, στὴν Ὀλλανδία καὶ στὴ Δανία, γίνεται ἀναπροσαρμογὴ δυὸ φορὲς τὸ χρόνο, βάσει τοῦ δείκτη τιμῶν.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΤΕΣ

—Στὶς περισσότερες χῶρες, οἱ ἀγρότες ἔχουν ὑπαχθεῖ στὰ ἐθνικὰ συστήματα κοινωνικῆς ἀσφάλισης καὶ ὑπάρχει γενικὴ τάση γιὰ τὴν ἐξίσωση τῶν βασικῶν ἀγροτικῶν συντάξεων μὲ τὰ κατώτατα ὅρια συντάξεων τῶν γενικῶν συστημάτων ἀσφαλίσεως.

ΑΝ ΜΠΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΕΟΚ

Ἐξ ἄλλου, γιὰ τὶς ἐπιπτώσεις ποὺ θὰ ὑπάρξουν στὸν τομέα τῆς κοινωνικῆς προστασίας, ἂν ποτὲ ἡ χώρα μας ἐνταχθεῖ στὴν ΕΟΚ, μιὰ μελέτη τοῦ ΚΕΠΕ συμπεραίνει:

—Ἄμεσες καὶ συγκεκριμένες δεσμεύσεις δὲν θὰ ὑπάρξουν.

Λόγω τοῦ χαμηλοῦ ποσοστοῦ τῶν πόρων ποὺ διατίθενται γιὰ τὴν κοινωνικὴ προστασία στὴ χώρα μας, θὰ πρέπει νὰ ἀναμένονται ἔμμεσες ἐπιπτώσεις. Οἱ ἐπιδιώξεις στὸν τομέα αὐτὸ ἐντάσσονται στοὺς γενικότερους προσανατολισμοὺς τῆς ΕΟΚ, ποὺ ἀποβλέπουν στ βελτίωση τῶν συνθηκῶν ἐργασίας καὶ διαβιώσεως ὥστε νὰ δημιουργηθοῦν σταδιακά, οἱ προϋποθέσεις γιὰ τὴν ἐξίσωσή τους (ἄρθρο 17 τῆς συνθήκης τῆς Ρώμης).

—Θ' ἀπαιτηθοῦν πρόσθετοι πόροι γιὰ τὴν κοινωνικὴ προστασία καὶ θὰ πρέπει νὰ ὑπάρξει ὀρθολογικὸς συντονισμὸς τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ κοινωνικοῦ προγραμματισμοῦ, ὥστε νὰ ἀποτραποῦν δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις στὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη τῆς χώρας.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
FIAT - SIMCA
ΝΙΚ. ΒΟΥΚΕΛΑΤΟΣ
ΕΛΛΗΝΟΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΟΥ 6, — ΤΗΛ. 420-689
ΠΑΤΡΑΙ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 251
★
Ἔχει νὰ σᾶς παρουσιάσει ὅ,τι καλλίτερο ὑπάρχει στὴν Ἑλληνικὴ καὶ ξένη μόδα γιὰ τὴ χειμερινὴ περίοδο.
Κουστούμια ΜΗΝΑ·Ι·ΔΗ — ΦΩΤΙΑΔΗ καὶ ὅλων τῶν καλλιτέρων Ἑλληνικῶν ἐργοστασίων σὲ τιμὲς αὐστηρῶς ἠλεγμένες.
Κουστούμια Κοτλέ, Σακκάκια Δερματέξ, Πλεκτά, ὑποκάμισα τῶν καλλιτέρων ἐργοστασίων καὶ γενικὰ ὅ,τι χρειάζεται ὁ ἄνδρας.
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 251 ΠΑΤΡΑΙ

Τυπογραφεῖον Καλλιτεχνικὸ
"ΣΑΜΑΡΤΖΗ"
ΕΝΤΥΠΑ — ΜΠΙΛΙΕΤΤΑ
ΑΓΓΕΛΤΗΡΙΑ ΓΑΜΩΝ
ΕΥΡΩΠΗΣ
Ἀγ. Ἀνδρέου 61 (ἐντὸς τῆς στοᾶς)
Τηλ. 275-505 ΠΑΤΡΑΙ

ΤΟ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Παρ' ὅλους τοὺς κινδύνους οἱ Ρῶσοι στράφηκαν πρὸς τὰ πυρηνικὰ ἐργοστάσια

ΔΕΝ ΒΛΕΠΟΥΝ ΑΛΛΗ ΛΥΣΗ

ΜΟΣΧΑ. Ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωση εἶπε «ναί» στὰ πυρηνικὰ ἐργοστάσια, γιὰ ν' ἀντιμετωπίσει τὸ ἐνεργειακὸ πρόβλημα. Τὴ δήλωση αὐτὴ ἔκανε ὁ πρόεδρος τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν, Ἀνατόλι Ἀλεξαντρώφ, ὁ ὁποῖος εἶπε ὅτι τὸ πρόβλημα αὐτὸ ἀντιμετωπίζει βέβαια καὶ ὁ δυτικὸς κόσμος. Ἡ ἐκλογὴ εἶναι ὑποχρεωτικὴ — τόνισε — διότι δὲν ὑπάρχει ἄλλη λύση. Καὶ κατέληξε:

Εἴμαστε ὑπὲρ τῆς δημιουργίας νέων ἐργοστασίων στὸ πλαίσιο τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας γιὰ εἰρηνικοὺς σκοπούς.

Ἕνας ἄλλος ἐπιστήμων, ὁ ἀκαδημαϊκὸς Πιότρ Καπίτσα, διευθυντὴς τοῦ Ἰνστιτούτου Φυσικῆς ἀνέφερε:

—Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ὑπάρχει πρόβλημα «ἐνεργειακῆς πείνας» καὶ πρέπει νὰ ἀναζητήσουμε νέους δρόμους γιὰ νὰ ἐπιβιώσουμε. Ἀλλὰ δὲν μποροῦμε νὰ κλείσουμε τὰ μάτια μπροστὰ στοὺς κινδύνους ποὺ μᾶς παρουσιάζονται. Τὰ ραδιενεργὰ κατάλοιπα τῶν πυρηνικῶν ἐργοστασίων, δὲν εἶναι εὔκολο νὰ ἐξουδετερωθοῦν.

Ὁ κίνδυνος γιὰ τὸ περιβάλλον καὶ τὸν ἄνθρωπο εἶναι ἄμεσος καὶ δὲν πρέπει νὰ ὑποτιμηθεῖ. Μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι, ἂν συμβεῖ μιὰ καταστροφὴ σὲ πυρηνικὸ ἐργοστάσιο, ἡ ἔκτασή της θὰ ἦταν δυνατὸ νὰ συγκριθεῖ μὲ μιὰ νέα Χιροσίμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἀποφασίσθηκε ἡ κατασκευὴ πυρηνικῶν ἐργοστασίων στὴν Σοβιετικὴ Ἕνωση, οἱ συζητήσεις συνεχίζονται καὶ οἱ ἀπόψεις ποὺ διατυπώνονται εἶναι ἀντιφατικές. Ἀλλὰ ἡ οἰκονομικὴ πλευρὰ τοῦ ζητήματος εἶναι ἐκείνη ποὺ προέχει.

Ὁ μηχανικὸς Ἀρκάντι Μπεζίνσκυ, τοῦ Ἰνστιτούτου Ἐρευνῶν τοῦ σοβιετικοῦ ὑπουργείου Ἐνεργείας, παρατήρησε σχετικά:

—Στὸ πενταετὲς πρόγραμμα προβλέπεται ἡ ἀνέγερση μερικῶν ἀκόμη πυρηνικῶν μονάδων σὲ διάφορα σημεῖα τῆς χώρας, γιατί ἡ ἀνάπτυξη τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας ἀποτελεῖ γιὰ μᾶς ἕναν ἰδιαίτερα σημαντικὸ τομέα στὸ πλαίσιο τῆς γενικῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας. Ἀλλὰ πρέπει νὰ λάβουμε ὑπ' ὄψη μιὰ σειρὰ οἰκονομικῶν παραγόντων ποὺ χαρακτηρίζουν τὶς διάφορες περιοχὲς τῆς χώρας μας.

Π.χ., ἀπὸ τὶς ἔρευνες ποὺ ἔγιναν στὴν Εὐρώπη γιὰ τὰ πυρηνικὰ ἐργοστάσια, προέκυψε ὅτι ὑπάρχει μεγάλο κόστος κατασκευῆς. Γιὰ μᾶς δὲν εἶναι τὸ ἴδιο. Ὑπάρχει ἄφθονο νερὸ στὴ Σοβιετικὴ Ἕνωση καὶ διευκολύνεται ἡ κατασκευὴ πυρηνικῶν ἐργοστασίων».

Ὁ μηχανικὸς Μπεζίνσκυ εἶπε ὅτι σχετικὰ μὲ τὸ θέμα τοῦ περιβάλλοντος ὑπάρχουν βέβαια ὁρισμένα προβλήματα ἀλλὰ οἱ κίνδυνοι παρουσιάζονται κατὰ τρόπο ὑπερβολικό. Σὲ ὁποιαδήποτε περίπτωση, οἱ κίνδυνοι αὐτοὶ ἀπὸ τὰ πυρηνικὰ ἐργοστάσιαι εἶναι κατώτεροι, σὲ σύγκριση μὲ τὰ θερμοηλεκτρικὰ ἐργοστάσια.

ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΧΕΔΙΑΣΕΙΣ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
Μακέτες · Γράμματα · Μεταξοτυπίαι · Σχέδια · Ντεκόρ · Ζωγραφ
ΓΟΥΝΑΡΗ 103—Χαραλάμπ
ΤΗΛ. 78—103 & 320-293

ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ

Οἱ φτωχοὶ λαοὶ γίνονται ἀντικείμενον ἐκμεταλλεύσεως

ΕΝΑ ΔΟΛΛΑΡΙΟ ΓΙΑ 8 ΩΡΕΣ ΔΟΥΛΕΙΑ

ΒΟΝΝΗ. Στὴν Ἀσία, στὴν Ἀφρική, στὴ Λατινικὴ Ἀμερική, ἑκατομμύρια ἄνθρωποι τοῦ Τρίτου Κόσμου εἶναι ὑποχρεωμένοι νὰ προσφέρουν τὴν ἐργασία τους σὲ πολὺ χαμηλὲς τιμές.

Τὴν ἀνάγκη αὐτὴ ἐκμεταλλεύονται ὅλο καὶ περισσότερες ἐπιχειρήσεις τῶν ἀνεπτυγμένων βιομηχανικῶν χωρῶν, γιὰ νὰ ἱδρύουν ἐργοστάσια στὶς ὑπανάπτυκτες χῶρες.

Γιὰ τὰ καινούργια αὐτὰ ἐργοστάσια, ποὺ σχεδὸν ἀποκλειστικὰ περιορίζονται σὲ συναρμολόγηση ἑτοίμων ἐξαρτημάτων, τὰ μεγάλα ἐπιχειρηματικὰ καὶ βιομηχανικὰ συγκροτήματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἰαπωνίας ἔχουν ἐπιλέξει ὁρισμένες ζῶνες, ἀπὸ τὴ Φορμόζα ὡς τὴ Σενεγάλη' ἀπὸ τὴν Κουάλα Λουμπούρ ὡς τὴ Σομαλία, στὶς ὁποῖες ἔχουν κολλήσει διάφορες ἐτικέτες: Ζῶνες ἐκβιομηχανίσεως, ζῶνες ἐξαγωγικῆς βιομηχανίας καὶ ἄλλα παρόμοια!

Ἐν τούτοις, ἀντὶ οἱ ζῶνες αὐτὲς καὶ τὰ τεράστια πολλὲς φορὲς ἐργοστάσια τῶν βιομηχανικῶν μονοπωλίων ποὺ ἱδρύονται ἐκεῖ νὰ βοηθοῦν στὶς ἐπείγουσες ἀνάγκες ἐκβιομηχανίσεως τῶν ὑπανάπτυκτων χωρῶν, τροχοπεδοῦν, ἀντίθετα, σὲ βαθμὸ ἐπικίνδυνο τὴν οἰκονομικὴ τους ἀνάπτυξη.

Μιὰ ὁμάδα ἐρευνητῶν τοῦ Γερμανικοῦ Ἰνστιτούτου Μὰξ Πλὰνκ κατέληξε στὴ διαπίστωση ὅτι «ἡ καινούργια διεθνὴς κατανομὴ ἐργασίας προωθεῖται δυναμικὰ σὲ βάρος τῶν ὑπανάπτυκτων χωρῶν».

Σὲ εἰκοσιπέντε χῶρες τῆς Ἀσίας, τῆς Ἀφρικῆς καὶ τῆς Λατινικῆς Ἀμερικῆς ἔχουν ἤδη δημιουργηθεῖ 79 ἐλεύθερες, ἰδιωτικὲς παραγωγικὲς ζῶνες. Σὲ δέκα ἀπὸ τὶς χῶρες αὐτὲς προετοιμάζεται ἡ ἵδρυση 39 ἀκόμα παραγωγικῶν ζωνῶν. Καὶ σὲ ἄλλες 16 χῶρες πρόκειται νὰ δημιουργηθοῦν ἐργοστάσια ἐξαγωγικῶν προϊόντων.

Ἡ ὁμάδα τοῦ Ἰνστιτούτου Μὰξ Πλάνκ, ὑπολογίζει ὅτι τὸ 1975 ἀπασχολήθηκαν στὰ ἐργοστάσια αὐτὰ τῶν ἰδιωτικῶν ἐπενδύσεων σὲ ὑπανάπτυκτες χῶρες 725.000 ἄτομα.

Γιὰ νὰ ἀποδειχθεῖ τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ ἰδιωτικὲς αὐτὲς ἐπενδύσεις τῶν μονοπωλίων καὶ τῶν πολυεθνικῶν ἐπιχειρήσεων στὶς ὑπανάπτυκτες χῶρες, δὲν ἔχουν καμμιὰ ἀπολύτως σχέση μὲ τὴν ἐκβιομηχάνιση καὶ τὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη τῶν χωρῶν αὐτῶν, ἀρκεῖ νὰ ἀναφερθοῦν οἱ ὅροι ποὺ ἀποτελοῦν τὴν ἀπαραίτητη προϋπόθεσή τους:

ΔΙΧΩΣ ΔΑΣΜΟΥΣ

Πλήρη ἀπαλλαγὴ ἀπὸ δασμοὺς γιὰ τὰ μηχανήματα καὶ τὶς πρῶτες ὗλες γιὰ τὴν ἵδρυση καὶ τὴ λειτουργία τῶν ἐργοστασίων.

Πλήρη ἀπαλλαγὴ ἀπὸ φορολογία γιὰ τὴ λειτουργία τῶν ἐργοστασίων.

Ἐλεύθερη ἐξαγωγὴ συναλλάγματος.

Ἐλεύθερη ἐξαγωγὴ κερδῶν στὸ ὄνομα τῆς μητρικῆς ἑταιρίας.

Καμμιὰ ἐπιβολὴ ὑποχρεώσεως στὸ ἐργοστάσιο γιὰ ἀσφάλιση καὶ κάθε εἴδους πρόνοια ὑπὲρ τῶν ἐργαζομένων σ' αὐτό.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΣΚΛΑΒΙΑΣ

Οἱ συνθῆκες κάτω ἀπὸ τὶς ὁποῖες δουλεύουν οἱ Ἀσιάτες, οἱ Λατινοαμερικανοὶ ἢ οἱ Ἀφρικανοὶ ἐργάτες τῶν θυγατρικῶν αὐτῶν ἐργοστασίων μεγάλων μονοπωλίων καὶ πολυεθνικῶν ἑταιρειῶν στὶς χῶρες τους, εἶναι συνθῆκες ἀθλιότητας, σχεδὸν σκλαβιᾶς.

Ὁ κανόνας εἶναι τουλάχιστον 50 ἑβδομάδες ἐργασίας τὸ χρόνο. Σὲ πολλὲς χῶρες καὶ ἰδιαίτερα στὴ Νότιο Κορέα, τὸ ὡράριο εἶναι δώδεκα ὧρες ἐπὶ ἑπτὰ μέρες τὴ βδομάδα.

Καμμιὰ πρόνοια δὲν παίρνεται συνήθως γιὰ τὸν ἐκκωφαντικὸ θόρυβο ἢ τὴν ἀνθυγιεινὴ ἀτμόσφαιρα μέσα στὸ ἐργοστάσιο.

Ἀλλὰ οὔτε κἂν τὴν ἀνεργία δὲν ἀντιμετωπίζουν ἐξυπηρετικὰ γιὰ τὸν πληθυσμὸ οἱ ξένες αὐτὲς ἐπενδύσεις στὶς ὑπανάπτυκτες χῶρες.

ΚΑΙ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Στὶς περισσότερες περιπτώσεις προσλαμβάνονται ἀποκλειστικὰ γυναῖκες μεταξὺ 16 καὶ 30 χρονῶν, ἐπειδὴ αὐτὲς πληρώνονται πιὸ χαμηλὰ ἀκόμα καὶ ἀπὸ τὸ μηδαμινὸ μεροκάματο τοῦ ἄνδρα ἐργάτη στὶς ὑπανάπτυκτες χῶρες.

Εἶναι χαρακτηριστικὴ μιὰ διαφήμιση ποὺ καταχωρήθηκε πρόσφατα σὲ οἰκονομικὲς ἐφημερίδες τῆς Δυτικῆς Γερμανίας. Δίπλα σὲ μιὰ χαμογελαστὴ Ἀσιάτισσα, ὁ τίτλος γράφει: «Μόνο γιὰ ἕνα δολλάριο, δουλεύει εὐχαρίστως γιὰ σᾶς, 8 ὧρες τὴν ἡμέρα».

Τὸ συμπέρασμα εἶναι ἀδιαφιλονίκητο: Οἱ ἐπενδύσεις αὐτὲς στὶς ὑπανάπτυκτες χῶρες δὲν ἀπέχουν πολὺ ἀπὸ τὴν παλιὰ ἀποικιοκρατία.

ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

Περ. Περάκη: θέλεις ἢ δὲ θέλεις

ΑΠΟ τὶς πιὸ ἰδιόρρυθμες ὅσο καὶ ἐκφραστικὲς φωνὲς τοῦ καιροῦ μας, ὁ Περικλῆς Περάκης παρουσίασε αὐτὲς τὶς μέρες, σ' ἕνα μεγάλο δίσκο, μὲ τὸν γενικὸ τίτλο «Θέλεις ἢ δὲ θέλεις», δώδεκα καινούργια τραγούδια, ποὺ εἶναι βέβαιο ὅτι θ' ἀποτελέσουν σταθμὸ στὴν καλλιτεχνική του καρριέρα καὶ θὰ τὸν καθιερώσουν ὁριστικὰ ἀνάμεσα στοὺς μεγαλύτερους ἑρμηνευτὲς τοῦ καιροῦ μας.

ΣΤΟ νέο μεγάλο του δίσκο «Θέλεις ἢ δὲ θέλεις», ὁ Περικλῆς Περάκης παρουσιάζει τὸν καλύτερο ἑαυτό του. Ἐντελῶς ἀνανεωμένος, δίνει μιὰ ξεχωριστὴ φρεσκάδα καὶ ζωντάνια στὰ μελωδικὰ κομμάτια τοῦ δίσκου, ἀποδεικνύοντας γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ τὶς ἀναμφισβήτητες ἑρμηνευτικές του ἱκανότητες.

ΒΑΣΙΣΜΕΝΑ σὲ στίχους τοῦ Ἡρ. Παπασιδέρη, τὰ τραγούδια τοῦ «Θέλεις ἢ δὲ θέλεις» κλείνουν μέσα τους πολλὴ τρυφερότητα καὶ δροσιὰ καὶ μιλοῦν στὴ λαϊκὴ ψυχή, μὲ μιὰ μοναδικὴ ἀμεσότητα κι εὐαισθησία.

ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΣ τὸν Περ. Περάκη στὰ τραγούδια τοῦ νέου του ἄλμπουμ «Θέλεις ἢ δὲ θέλεις» μποροῦμε νὰ ξεχωρίσουμε: «Αὐτὴ δὲ λέγεται ἀγάπη», «Διαμαρτύρομαι», «Μὴν σκεφτῆς ποτέ σου», «Θέλεις ἢ δὲ θέλεις», «Πές μου τί ἔχεις» καὶ πολλὰ ἄλλα.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΩΦΩΝ ΚΑΙ ΒΑΡΗΚΟΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΠΛΗΡΩΣΕΩΣ ΘΕΣΕΩΝ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου Κωφῶν καὶ Βαρηκόων Ἑλλάδος προκηρύσσει διαγωνισμὸν προσόντων, διὰ τὴν πλήρωσιν τῶν κάτωθι θέσεων τῆς Ἐπαγγελματικῆς Σχολῆς:

1) Μιᾶς θέσεως διδασκαλίσσης Ραπτικῆς — Κοπτικῆς
2) Μιᾶς θέσεως διδασκαλίσσης Ὑφαντικῆς
3) Μιᾶς θέσεως διδασκαλίσσης Κομμωτικῆς

Διὰ τὴν πλήρωσιν τῶν προκηρυσσομένων θέσεων ἀπαιτοῦνται τὰ ἑξῆς δικαιολογητικά:

1) Πτυχίον Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς ἀντιστοίχου εἰδικότητος καὶ ἐν ἐλλείψει τοιούτου πτυχίον Ἰδιωτικῆς Σχολῆς ἀναγνωρισμένης ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ ὑπερτριετὴ πεῖρα ἀποδεικνυομένη διὰ πιστοποιητικοῦ ἁρμοδίας Ἀρχῆς.
2) Πιστοποιητικὸν Ποινικοῦ Μητρώου
3) Πιστοποιητικὸν Δήμου ἢ Κοινότητος
4) Ἀπολυτήριον Δημοτικοῦ Σχολείου, τουλάχιστον.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι πρὸς κάλυψιν τῶν προαναφερομένων θέσεων δέον νὰ ὑποβάλλουνε εἰς τὴν Γραμματεία τοῦ Συνδέσμου (Κορίνθου 299) καὶ κατὰ τὰς ὥρας 5—8 μ.μ. σχετικὴν αἴτησιν μετὰ τῶν ἀνωτέρω δικαιολογητικῶν ἐντὸς προθεσμίας (10) δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης εἰς τὸν ἡμερήσιον τύπον.

Πλείονες πληροφορίες παρέχονται ὑπὸ τοῦ ὑπαλλήλου τοῦ Συνδέσμου κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας 5—8 μ.μ.

Ὁ Πρόεδρος Δ.Σ.
ΑΠ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9.30 π.μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ Ἁγίας Παρασκευῆς 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς μας συζύγου, μητρός, ἀδελφῆς, γιαγιᾶς καὶ θείας

ΚΙΚΗΣ χήρας Δ. ΜΟΣΧΟΥ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μας, ὅπως προσέλθωσι καὶ τιμήσωσι τὴν μνήμη της.

Τὰ τέκνα: Γιῶργος καὶ Φωφὼ Μόσχου, Γεράσιμος καὶ Σοφία Μόσχου, Μαρία καὶ Γιάννης Καθαρόπουλος, Νίκη καὶ Γιάννης Κουσίδης. Οἱ ἀδελφοί: Ἀργύρης καὶ Μαρία, Γιῶργος καὶ Αἰκατερίνη, Νῖκος καὶ Παναγιώτα Παπαγιαννακοπούλου, Ἑλένη χήρα Σπανοῦ. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῶν Ἀγγέλων (Α' Νεκροταφεῖον) ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΜΟΥΧΤΗ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Ἀθανασία. Ὁ υἱός: Λάμπης. Οἱ ἀδελφοί: Σταῦρος καὶ Γεωργία, Δημήτριος καὶ Ρουμπίνη, Βασίλειος καὶ Ἑλένη Μουχτῆ, Γαβριὴλ καὶ Ἀλίκη Κατσιροπούλου, Ἰωάννης καὶ Πίτσα Κατσιροπούλου. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9ην π.μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ Ἁγίου Γεωργίου Ἰτεῶν, 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΣ. ΛΟΥΚΑ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Βασιλική. Τὰ τέκνα: Εὐγενία, Βασίλειος, Λουκᾶς. Οἱ ἀδελφοί: Χρῆστος καὶ Ἀθανασία Λουκᾶ, Γεωργία καὶ Σπυρίδων Γιώτης. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Ἰδιαίτερες προσκλήσεις δὲν θὰ σταλοῦν.

Νέον Γραφεῖον Τελετῶν καὶ Μνημοσύνων ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ Π. ΜΠΕΤΣΗ, Σολωμοῦ 60 (Πλησίον Ἱ. Ν. Ἁγ. Βαρβάρας) τηλ. 330-363.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9ην π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῶν Ἀγγέλων (Α' Νεκροταφεῖον), ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, πάππου καὶ θείου

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ Γ. ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΟΥΡΕΑ (ΕΤΩΝ 68)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Νικολίτσα. Τὰ τέκνα: Εὐτυχία καὶ Μιχαὴλ Μπακάλης, Κώστας Ἀσημακόπουλος. Οἱ ἀδελφοί: Στυλιανὸς καὶ Σοφία Ἀσημακοπούλου, Βασίλειος καὶ Γεωργία, Κωνσταντῖνος καὶ Μαρία, Δημήτριος καὶ Παρασκευὴ Στεφανόπουλοι, Ἀναστάσιος καὶ Ἀγγελικὴ Κωνσταντακοπούλου. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εὐχαριστοῦμεν θερμότατα ὅλους ἐκείνους ποὺ μᾶς συμπαραστάθηκαν μὲ ὁποιονδήποτε τρόπο στὸ χαμὸ τοῦ ἀγαπημένου μας

ΗΛΙΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΩΤΗ

Ἡ σύζυγος: Μελπομένη. Ἡ μητέρα: Δέσποινα Χριστοδούλου. Τὰ παιδιά του: Μαρίκα, Γιάννης, Γιῶργος, Θάκης, Κίτσα. Τὰ ἀδέλφια. Τὰ ξαδέλφια. Τὰ ἀνήψια. Ὁ ἔγγονός.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9.30 π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Ἁγίας Τριάδος Πατρῶν, 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, υἱοῦ, ἀδελφοῦ, ἀνεψιοῦ καὶ θείου

ΘΩΜΑ ΔΗΜ. ΜΑΝΟΥ

ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ Ο.Σ.Ε. (ΕΤΩΝ 52)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Ἑλένη. Οἱ γονεῖς: Δημήτριος Μάνος, Χαρίκλεια χήρα Κυρ. Ζαροτιάδη. Οἱ ἀδελφοί: Ἀριστείδης καὶ Θεώνη, Μαρία Μάνου, Γιώτα Ζαροτιάδου, Χρῖστος καὶ Τασία Ζαροτιάδου, Νικόλαος καὶ Τασία Κουρουμπλῆ, Παναγιώτης καὶ Λούλα Ἀσημακοπούλου. Οἱ θεῖοι. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΝΤΑΡΛΙΩΤΗ, α) Καλαβρύτων 76 (Ἔναντι ἐργατικῶν κατοικιῶν Ψαροφαΐου), τηλ. 326-842, 326-205, β) Καλαβρύτων καὶ Φωκέας, τηλ. 324-838, 324-855

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9ην π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Ἁγίου Γεωργίου Λιμνοχωρίου, 40θήμερο μνημόσυνο, ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, υἱοῦ, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΠΟΥΣΙΑ

(ΕΤΩΝ 52)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Αἰκατερίνη. Τὰ τέκνα: Ἑλένη, Νικολία καὶ Νία Μπούσια. Οἱ γονεῖς: Ἑλένη καὶ Ἠλίας Μπούσιας. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9ην π.μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ Παναγίας Ἀλεξιωτίσσης (Β' Νεκροτ.) ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρός, υἱοῦ, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΕΥΘΥΜΙΟΥ ΓΕΡ ΜΙΧΑΛΑΤΟΥ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Τασία. Ἡ θυγάτηρ: Γερασιμίνα. Αἱ μητέρες: Ἑλένη χήρα Γερ. Μιχαλάτου, Χριστίνα χήρα Ἀνδρ. Παναγοπούλου. Οἱ ἀδελφοί: Νικόλαος καὶ Μαρία, Παναγιώτης καὶ Θεώνη, Μάριος καὶ Καρμέλα, Χαράλαμπος Μιχαλάτου, Ἀσπασία καὶ Κων)νος Στριμένος, Παναγιώτης καὶ Σοφία, Γεώργιος καὶ Ἑλένη Παναγόπουλοι, Θεοδώρα χήρα Μιχ. Παναγοπούλου, Παναγιώτης καὶ Αἰκατερίνη Κακαρούμπα, Βασίλειος καὶ Κική Μούντριζα. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9.30 π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῶν Εἰσοδίων τῆς Θεοτόκου Φαρρῶν, 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρός, υἱοῦ, ἀδελφοῦ, πάππου καὶ θείου

ΧΡΗΣΤΟΥ ΧΑΡ. ΚΟΛΥΠΕΡΑ

(ΕΤΩΝ 62)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Ἀθανασία. Τὰ τέκνα: Χαράλαμπος, Δημήτριος, Ἀντώνιος, Ἀδαμαντία Κολυπέρα, Αἰκατερίνη καὶ Γεώργιος Βέρας. Οἱ γονεῖς: Παναγιώτης καὶ Βασιλικὴ Σουρβέλη. Οἱ ἀδελφοί: Νικόλαος καὶ Κωνσταντίνα, Παναγιώτης καὶ Θεοδώρα Κολυπέρα, Κωνσταντίνα (χήρα) Παναγ. Τρίγκα, Παναγιώτα καὶ Νικόλαος Σώρρας, Εὐγενία καὶ Γεώργιος Κάντζαρης, Κωνσταντῖνος καὶ Μαρία Δημητρακοπούλου, Σταμάτιος Σουρβέλης, Γεωργία Δημητρακοπούλου, Κατίνα καὶ Νικόλαος Φραγκάκης. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΝΤΑΡΛΙΩΤΗ, α) Καλαβρύτων 76 (Ἔναντι ἐργατικῶν κατοικιῶν Ψαροφαΐου), τηλ. 326-842, 326-

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9.30 π.μ. (κατὰ τὴν β' θείαν Λειτουργίαν) εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Ἁγίας Τριάδος Ζαρουχλεΐκων, 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς λατρευτῆς μας συζύγου, μητρός, ἀδελφῆς, θείας, ἐξαδέλφης καὶ γιαγιᾶς

ΜΑΡΙΑΣ ΚΩΝΣΤ. ΚΑΝΙΣΤΡΑ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην της, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ὁ σύζυγος: Κωνσταντῖνος. Τὰ τέκνα: Νικόλαος καὶ Μαίρη Κάνιστρα, Βαρβάρα καὶ Κωνσταντῖνος Μπούσιος, Ἑλένη καὶ Γεώργιος Γεωργακόπουλος. Οἱ ἀδελφοί: Ἀνδρέας καὶ Ξένη Κάνιστρα, Γεωργία χήρα Ἰωάννου Ἀγγελοπούλου, Κατίνα χήρα Ἰωάννου Κάνιστρα, Ἑλένη χήρα Ἀθανασίου Μιχαλοπούλου (ἐν Ἀμερικῇ), Δέσποινα χήρα Ἀνδρέου Μιχαλοπούλου, Κατερίνη χήρα Ἠλία Μιχαλοπούλου (ἐν Ἀμερικῇ). Τὰ ἐγγόνια. Τὰ ἀνήψια. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΙΑΦΑ, Γούναρη 173 καὶ Ἁγίου Δημητρίου, τηλ. 275-295, Κάτω Ἀχαΐα τηλ. 22-077